



**SOUNDCAST**

---



---

**MANUAL DEL PROPIETARIO DEL OUTCAST  
Con iCast**





**The OutCast speaker uses a 24 volt Nickel Metal Hydride battery for DC operation. Please review the following safety instructions before use:**

### **Ni-MH Batteries Safety Instructions:**

- El uso incorrecto puede causar un corto circuito en las baterías, el aislante se puede derretir y dañar las válvulas de seguridad o los mecanismos de seguridad, provocando escurrimientos, generación de calor o rupturas. Por favor observe las siguientes precauciones cuando utilice baterías.
- No las deseche en fuego ni las exponga a altas temperaturas.
- Bajo ninguna circunstancia inserte las baterías con los polos positivo y negativo invertidos.
- Si la conexión con el cargador no funciona correctamente, no fuerce la batería, en cambio revise la dirección de los polos positivo y negativo.
- No conecte las baterías directamente a tomacorrientes o a un conector para encendedor de cigarrillos del automóvil.
- No conecte las terminales positiva ni negativa a metales como alambres. Tampoco almacene o transporte las baterías junto con collares o cadenas de metal, etc.
- No desensamble o modifique las baterías.
- No soldar directamente la batería.
- Para cargar eléctricamente, utilice solamente el cargador integrado.
- Estas baterías están construidas para liberar gases internos. Por esta razón, no altere la terminal (+).
- Estas baterías contienen un líquido alcalino. Si este líquido entra en contacto con los ojos, puede causar pérdida de la visión. Sin tallarse los ojos, inmediatamente lávelos con agua limpia y consulte a su médico.
- No use la batería si muestra signos de escurrimiento, un cambio de coloración, forma o cualquier cambio en su apariencia.
- No moje la batería ni la coloque en agua, o agua de mar. Esto puede provocar que la batería genere calor u oxido.
- No remueva o dañe su cubierta. Esto facilita un corto circuito en la batería y puede causar escurrimientos y generación de calor.
- Guarde la batería fuera del alcance de los niños.
- Si la batería está oxidada, genera calor o muestra signos anormales al momento de la compra, llévela sin haberla usado al lugar en donde la compró.
- Cuando la batería no esté en uso, o no vaya a utilizar el dispositivo por un periodo prolongado de tiempo, remueva la batería del dispositivo y almacénela en un lugar seco y con temperaturas entre -20°C y +35°C. Esto previene escurrimientos, oxidación y evita un decremento en el funcionamiento y vida útil de la batería.
- No aplique presión en la batería y no la aviente. Esto puede causar escurrimientos o generación de calor.
- No coloque la batería en contacto directo con los rayos solares, en automóviles calientes, frente a estufas ni cualquier otra fuente de calor. Esto puede ocasionar escurrimientos en la batería. Además, esto puede deteriorar el rendimiento y vida útil de la batería.

**Soundcast Systems**  
customersupport@soundcastsystems.com  
www.soundcastsystems.com

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN: POR FAVOR LEA LAS INSTRUCCIONES DEL MANUAL Y AQUELLAS MARCADAS EN LA UNIDAD. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIAS FUTURAS. POR FAVOR TOME EN CUENTA TODAS LAS ADVERTENCIAS Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Este paquete ha sido diseñado y fabricado para garantizar la seguridad personal. Uso impropio puede resultar en una descarga eléctrica o peligro de incendio. Los dispositivos de seguridad incorporados en esta unidad lo protegerán a usted si observa los siguientes procedimientos para la instalación, uso y servicio de mantenimiento. Esta unidad está totalmente transistorizada y no contiene ninguna parte que pueda ser reparada por el usuario.

### Adaptador de Corriente Alterna/Directa AC/DC

Utilice únicamente el cable de corriente o el adaptador de corriente Alterna/Directa (AC/DC) proporcionado por Soundcast Systems. No utilice un adaptador AC/DC sustituto. Utilizar un adaptador incorrecto puede causar daños al producto y esto anula la garantía.

1. Lea todas las instrucciones.
2. Tome en cuenta todas las advertencias
3. Siga todas las instrucciones.
4. No utilice este dispositivo cerca de agua. El OutCast es resistente al interperie, no a prueba de agua.
5. Límpiense únicamente con un trapo seco.
6. No bloquee las entradas de ventilación. Instálese de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
7. No se instale cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
8. No viole el dispositivo de seguridad del enchufe de luz polarizado con conexión a tierra. Un enchufe de luz polarizado tiene dos placas de conexión una más ancha que la otra. Un enchufe de luz polarizado con conexión a tierra además de las dos placas de conexión, tiene un tercer poste para conexión a tierra. La placa ancha y el poste a tierra fueron diseñados para su seguridad. Si el enchufe incluido no encaja en su tomacorriente, consulte a un electricista para sustituir su tomacorriente obsoleto. – utilice solamente tomacorrientes de 110 voltios.
9. Cuide que el cable de corriente no sea pisoteado o pinchado principalmente cerca del conector, sus receptáculos y del punto de donde sale del dispositivo.
10. Use únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
11. Use únicamente con las bases, tripie, bases con ruedas o soportes especificados por el fabricante, o los que se incluyen con el producto. Cuando transporte el producto sobre una base con ruedas, tenga precaución al mover la base junto con el producto para evitar que se caiga y produzca daños.
12. Para cualquier servicio de reparación, lleve la unidad con personal calificado. Servicios de reparación son necesarios cuando el aparato se haya dañado en cualquier manera, como pudiera ser que la fuente de poder o el cable de corriente se hayan dañado, líquido ha sido derramado en su interior o bien objetos han caído dentro del aparato, o bien el aparato ha sido expuesto a lluvia o humedad, no opera normalmente, o se ha caído.



### PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



El símbolo de un rayo con punta de flecha, dentro de un triángulo equilátero, es utilizado para alertar al usuario de la presencia "voltaje peligroso" no aislado dentro de la cubierta del producto, que podría ser de suficiente magnitud para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero, es utilizado para alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (servicio) que se encuentran en la literatura que acompaña el dispositivo.

	<b>PRECAUCIÓN:</b> RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA - NO ABRIR	
PRECAUCIÓN: PARA PREVENIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO DESTAPE LA CUBIERTA (O PARTE TRASERA), NO CONTIENE PARTES REPARABLES POR EL USUARIO, PARA TODO SERVICIO LLEVE CON PERSONAL CALIFICADO.		

### ADVERTENCIA:

**PARA REDUCIR EL RIESGO DE UNA DESCARGA ELÉCTRICA O INCENDIO, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LLUVIA O HUMEDAD. ALTOS VOLTAJES PELIGROSOS SE ENCUENTRAN EN EL INTERIOR DEL APARATO. NO ABRA EL GABINETE. LLEVE EL DISPOSITIVO A REPARAR ÚNICAMENTE CON PERSONAL CALIFICADO.**

### PRECAUCIÓN:

Cuando vaya a reemplazar la fuente de poder con cable fijo, o bien la fuente de poder con cable separable, el reemplazo debe ser exactamente igual, o bien debe ser recomendado por el fabricante. Para prevenir una descarga eléctrica, conecte apropiadamente la placa ancha de la conexión en su respectiva entrada, e inserte completamente.

### INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

El sistema Soundcast OutCast consiste de dos artículos:

El transmisor Soundcast iCast y el sistema de altavoz inalámbrico resistente al interperie OutCast

Este manual cubre la operación de cada artículo.

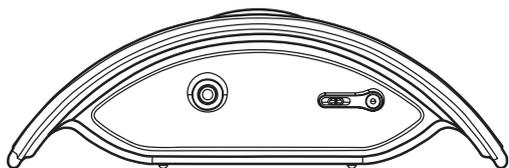
### Transmisor iCast ICT-111/121

Su transmisor iCast fue diseñado para funcionar apropiadamente con los siguientes modelos de iPod®:

**iPod 3G, iPod mini, iPod 4G, iPod con pantalla a color, iPod nano, iPod con Video**

Estos modelos encajan directamente en el puerto de conexión del iCast. Si su iPod incluye un adaptador, éste también encajará en el puerto de conexión. Si usted no tiene un adaptador y desea usar uno, están disponibles con su distribuidor autorizado Apple.

Los siguientes artículos están incluidos en éste empaque:



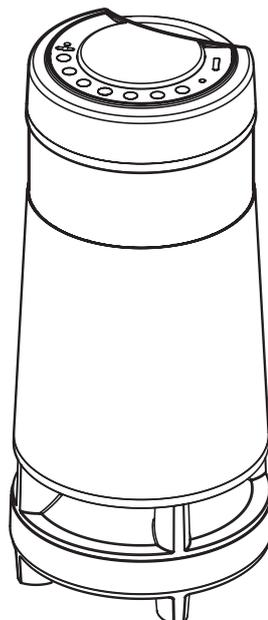
Transmisor iCast



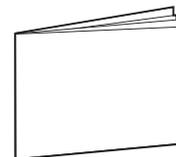
Cable Adaptador Mini de 3.5mm a RCA



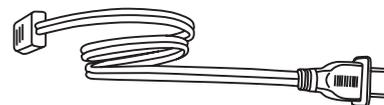
Cable Mini de 3.5mm



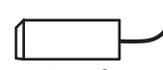
OutCast



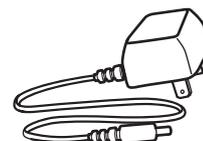
Manual del propietario



Cable de corriente



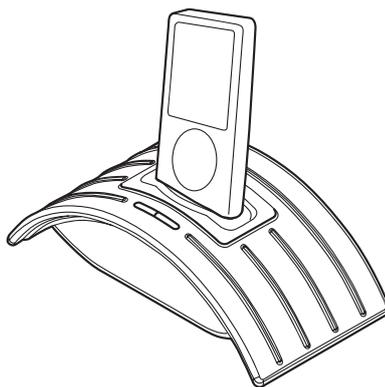
Batería



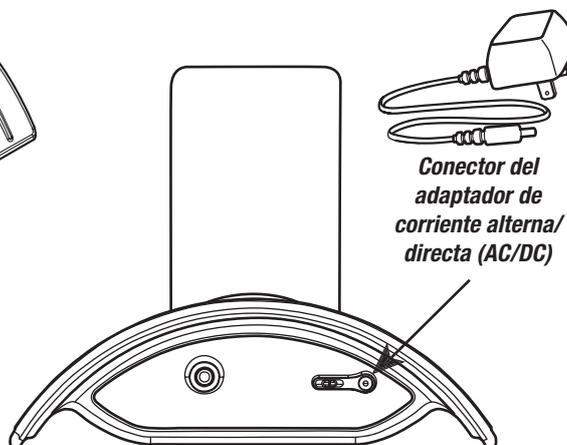
Adaptador de corriente Alterna/Directa (AC/DC)

### Instalación:

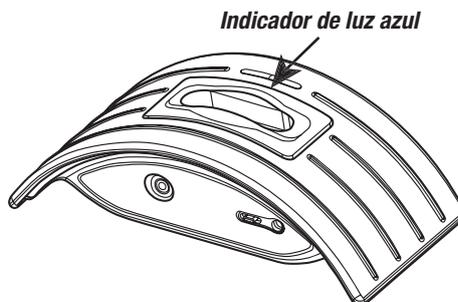
1. Inserte su iPod en el puerto de conexión, asegurando la ranura en la parte inferior de su iPod en el conector localizado en la parte media del puerto de conexión.



2. Conecte el adaptador de corriente alterna a un tomacorriente de pared y el conector del cable a su transmisor iCast insertándolo en el orificio correcto en la parte posterior de su Transmisor iCast.

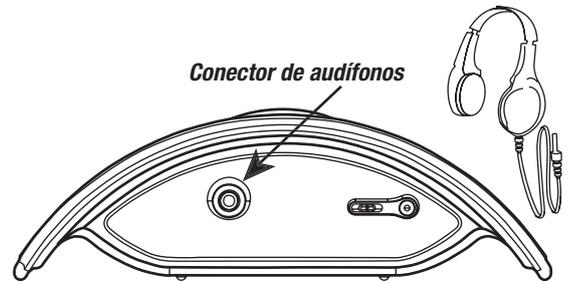


3. Una luz azul brillara en la parte superior del transmisor, indicando que ya hay corriente.



4. Su iPod cargará su batería interna mientras se encuentre insertado en el puerto del iCast. Todos los controles del iPod operarán normalmente a excepción del control de volumen mientras se encuentre insertado en el puerto de conexión. El volumen del iPod se encontrará fijo mientras esté insertado en el iCast y los ajustes al volumen deberán hacerse en el sistema OutCast.

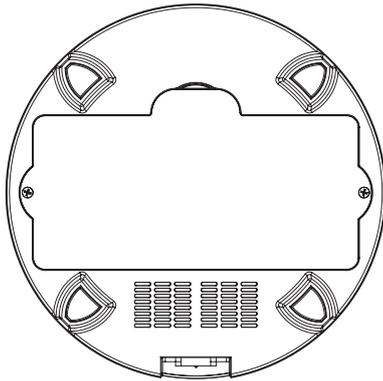
Si usted desea conectar su Transmisor iCast a un par de audífonos o algún tipo de altavoz auto amplificado externos, lo podrá realizar insertando el conector de su dispositivo al conector para audífonos que se encuentra en la parte posterior del Transmisor iCast. Por favor recuerde que el control de volumen de su iPod no funciona mientras se encuentre insertado en el iCast, solamente podrá ajustar el volumen si sus audífonos o bocinas con fuente de poder externa lo permiten.



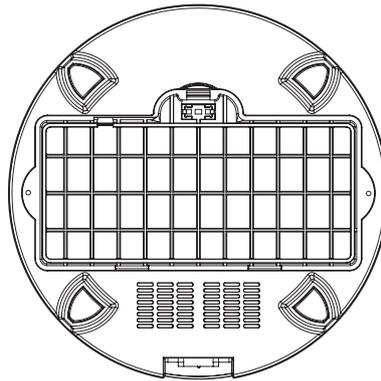
**Nota:** Las unidades iCast **no** cuentan con un amplificador interno. Cualquier sistema de altavoz que sea conectado a éste producto deberá tener amplificadores internos para poder reproducir música.

### Instalación del OutCast:

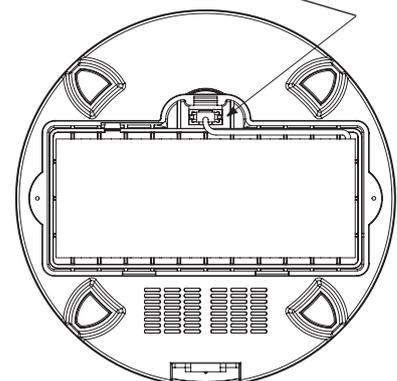
Conecte la batería. Tenga cuidado para orientar correctamente el conector y así entre fácilmente en su sitio.



1. Vista inferior del OutCast.  
Remueva los tornillos de la tapa de la batería.



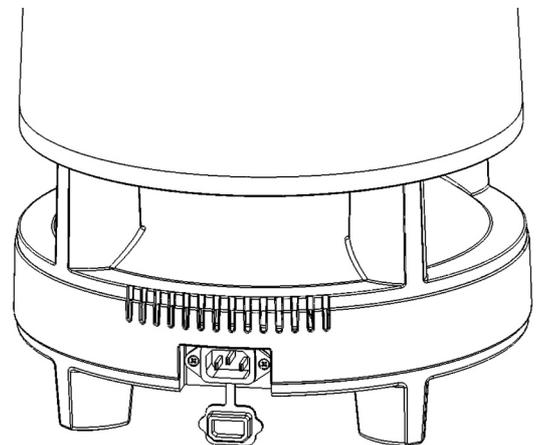
2. OutCast sin la tapa de la batería.



3. OutCast con la batería instalada, con cuidado atornille nuevamente la tapa en su lugar.

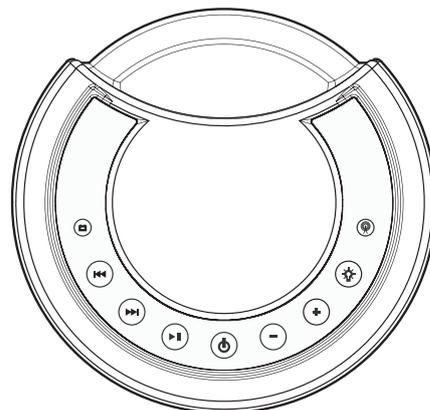
Inserte la batería como se muestra (por la longitud del cable de la batería hay una sola forma en la que la batería cabe apropiadamente) y coloque nuevamente los tornillos para asegurar la tapa. Hay un dispositivo de seguridad en el interior de la tapa de la batería del OutCast, por lo que la tapa debe ser atornillada correctamente para que el OutCast funcione.

Conecte el cable de corriente al conector de tres placas en la parte trasera del OutCast y conecte el enchufe a un tomacorriente. Remueva el protector del conector de corriente alterna en la parte inferior trasera del OutCast y entonces conecte a un tomacorriente. Inserte el cable de corriente a un tomacorriente. Esto proveerá energía a su OutCast y también recargará la batería. Debe cargar la batería por lo menos tres horas antes de operar el OutCast solo con la batería. Una vez que la batería se encuentre descargada, tomará entre dos y tres horas para llenar su carga si el interruptor del OutCast está apagado. Si está cargando la batería mientras la unidad esta en funcionamiento, la carga tomara más tiempo. La batería se descargará lentamente si se deja sin uso durante varias semanas. En climas calidos esto sucederá más rápidamente. Debe cargar completamente la batería de nueva cuenta para un mejor rendimiento si su OutCast no ha sido utilizado por algún tiempo. Cuando utilice su OutCast con la batería, por favor coloque el protector de seguridad del conector de corriente alterna para prevenir que entre humedad en el conector.



La unidad OutCast se controlará por medio de los botones que están en su parte superior. En el lado derecho del OutCast hay una luz de color verde que indica que la unidad se encuentra encendida. Cuando el botón de encendido de la parte superior se oprime, la luz se encenderá. Si se enciende una luz roja en el lado izquierdo, esto significa que la batería necesita ser recargada. Esta luz parpadeará lentamente cuando la batería necesite cargarse, permanecerá prendida cuando la batería esté descargada y se apagará cuando la batería esté completamente cargada. Al insertar el cable de corriente, la luz roja parpadeará rápidamente durante unos segundos, mientras los circuitos verifican el estado de carga de la batería. Esto es normal. Si la batería necesita carga, entonces la luz roja permanecerá prendida hasta completar su ciclo de carga.

El botón de extrema derecha enciende/apaga la iluminación, los botones contiguos son para subir o bajar el volumen, y el botón central enciende/apaga la unidad. Los botones a la izquierda son los controles del iPod – pausa/reproducir, pista anterior y pista siguiente. Las dos luces son, la luz roja indicadora de batería a la izquierda y la luz verde (encendido) / azul (conexión) a la derecha.



### Operación del sistema OutCast

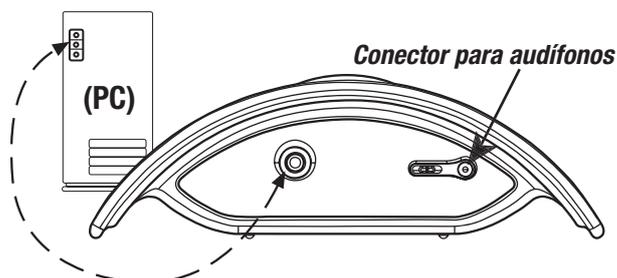
Para completar el sistema será necesario encender el OutCast. Una vez instalado correctamente el OutCast, ya se encuentra listo para transmitir música. El OutCast puede ser instalado a una distancia de hasta de 150 pies (45 metros) del transmisor iCast cuando se encuentre en interiores. En exteriores, la señal puede llegar hasta 350 pies (100 metros) dependiendo de las condiciones ambientales. Para maximizar la distancia en exteriores, usted podría ubicar su transmisor iCast cerca de una ventana de frente al área en donde lo quiera utilizar. En cada producto Soundcast hay una luz azul que parpadeará cuando no se establezca una conexión inalámbrica, y se mantendrá firmemente encendida cuando esté ya establecida la conexión. En el OutCast esta luz encenderá de color verde al presionar el interruptor de encendido y cambiará a azul después de establecer la conexión. Una vez establecida la conexión inalámbrica usted podrá escuchar música desde su iPod a través del sistema OutCast.

El iCast puede mantenerse conectado las 24 horas al día si así lo desea – está diseñado para operar continuamente. Sin embargo, si no se pretende utilizar el sistema por un periodo largo de tiempo, es recomendable desconectarlo del tomacorriente de pared para conservar energía.

### Conectando el Transmisor iCast a su computadora o a otra fuente de música

Su Transmisor iCast también puede transmitir la salida de audio de otros dispositivos como una Mac, PC o un reproductor de discos compactos. Para usar su Transmisor iCast en esta modalidad, primero retire el iPod del puerto de conexión. Cuando el iPod esté ausente del puerto, el conector para audífonos en la parte posterior del Transmisor se convierte en un conector para entrada de audio. Dos cables conectores se incluyen en el paquete de su iCast.

Encuentre la salida de audio de su computadora (normalmente un conector de 3.5mm para audífonos) y conecte entre los dos dispositivos el cable mini de 3.5 mm. incluido. Si su computadora tiene salida estereofónica de tipo RCA, entonces utilice el otro cable. Éste cable convertidor de RCA a mini de 3.5mm. también puede ser utilizado para conectar las salidas de un reproductor de CD o cualquier otro dispositivo de audio a su Transmisor iCast. Una vez conectado el Transmisor a su computadora, su manejo es exactamente el mismo que en una instalación normal.



Sin embargo, los botones de control del OutCast no funcionarán cuando no haya un iPod en el puerto. Ésos controles son únicamente para uso con un iPod. Usted debe seleccionar su música y sus listas de reproducción desde los archivos almacenados en su computadora. iCast únicamente transmite lo que su computadora o su unidad de CD esté reproduciendo.

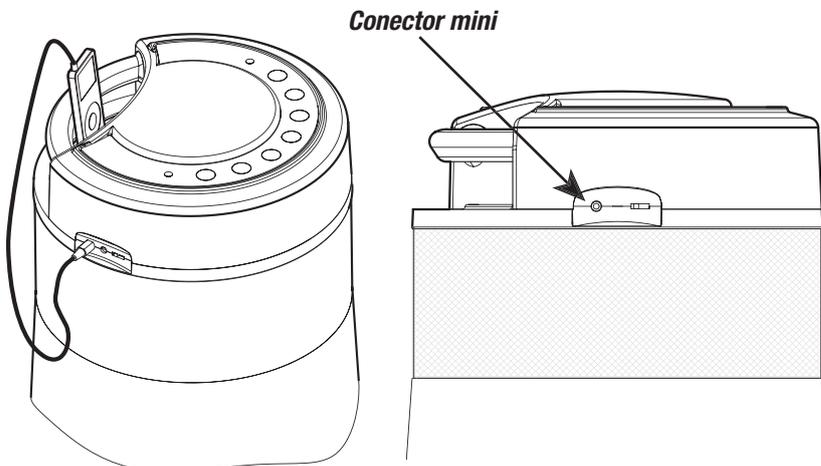
**El sistema iCast es estrictamente un dispositivo para audio - no transmitirá ningún tipo de video o archivos de computadora.**

### Funciones Adicionales

El altavoz OutCast puede ser utilizado también desde una fuente local, como puede ser un reproductor de MP3, que puede conectarse directamente en el OutCast utilizando el conector mini a un lado de la unidad, bajo una cubierta de ule.

Cuando un reproductor de CD o

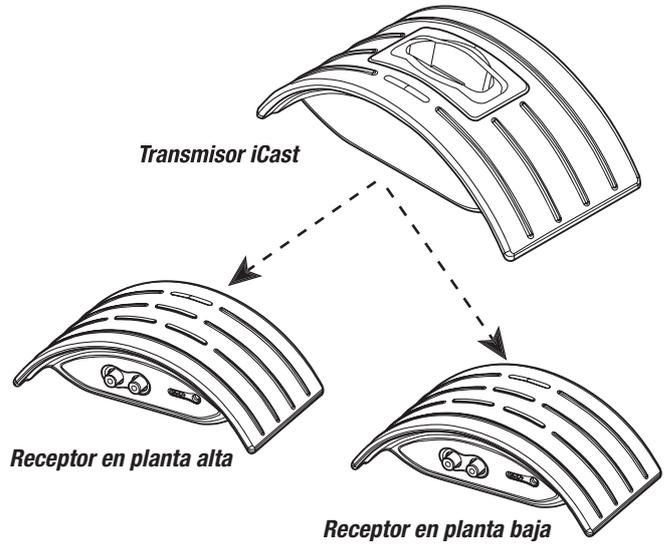
MP3 sea conectado ahí utilizando el cable incluido, entonces la música que a reproducir será la proveniente del dispositivo en lugar de la transmitida por el iCast. Una vez que se remueva dicho dispositivo, la fuente de música será de nueva cuenta el iCast. Por favor observe que los controles integrados en el OutCast para el iPod



no funcionarán con el reproductor MP3 conectado. Cuando no utilice este conector, coloque nuevamente la cubierta plástica para proteger de la humedad a los circuitos.

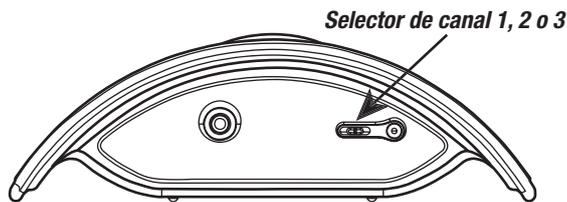
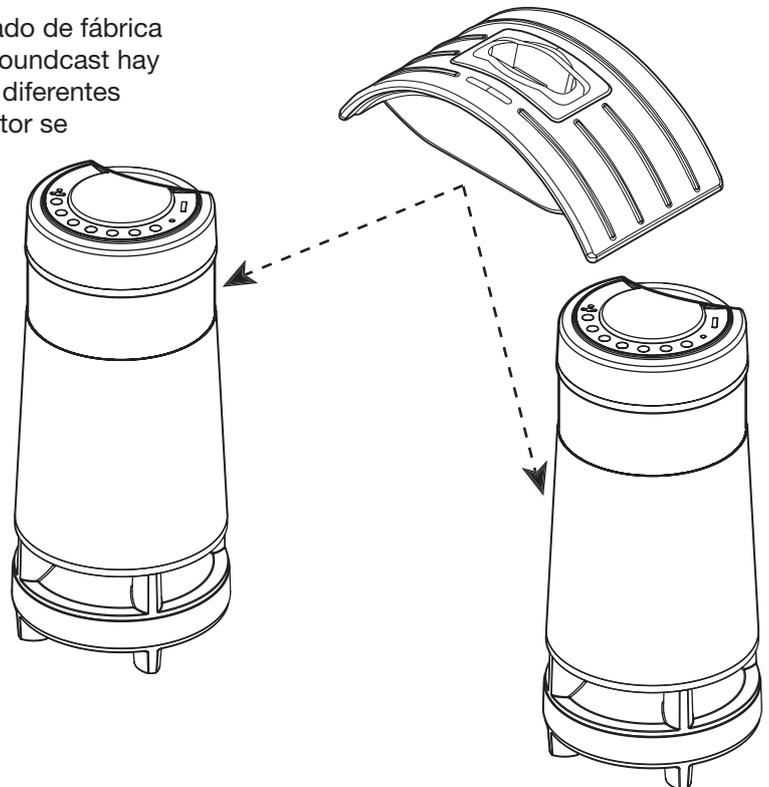
Cada Transmisor iCast puede operar hasta con dos Receptores iCast, o dos sistemas OutCast o bien uno de cada uno. Esto significa que usted puede comprar con su distribuidor un segundo receptor iCast o bien otro sistema OutCast y transmitir audio a dos ubicaciones diferentes en su hogar. Todas las funciones de operación permanecen iguales cuando ambos receptores se encuentran operando.

También es posible operar dos sistemas Soundcast diferentes en el mismo hogar si así lo desea. Dos transmisores pueden operar en el mismo radio de 45 metros (150 pies) utilizando el selector de canal que se encuentra en la parte posterior de la unidad.

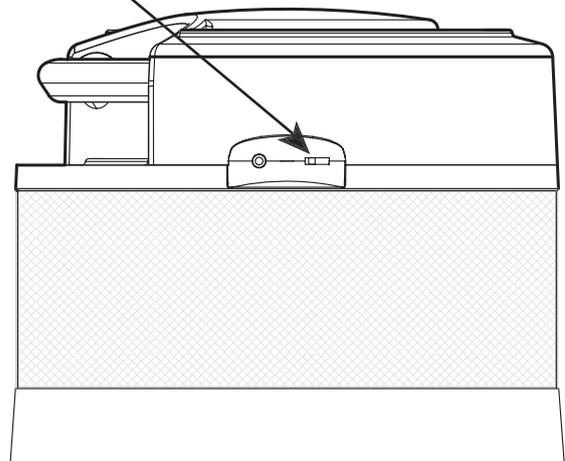


Todos los productos Soundcast tienen seleccionado de fábrica el canal 1. En la parte posterior de cada unidad Soundcast hay un selector de 3 posiciones que ofrece al usuario diferentes canales de transmisión. En el OutCast, este selector se encuentra bajo una cubierta de ule a un costado de la unidad.

Cuando usted desee utilizar dos sistemas Soundcast al mismo tiempo, deje uno de ellos en el canal 1 y mueva el selector de canal en el segundo sistema al canal 2 o 3. Por favor recuerde que tanto el transmisor como el sistema OutCast deben tener el mismo canal. Cuando se han seleccionado los canales de esta forma, los dos sistemas podrán operar sin causar ningún conflicto entre ellos y podrá usar dos iPods diferentes con dos sistemas de audio diferentes en el mismo hogar.



Selector de canal 1, 2 o 3



El selector de canal también permitirá eliminar la señal de algún sistema Soundcast de algún vecino. Si usted vive en un edificio de departamentos y encuentra que recibe música de algún otro sistema Soundcast, simplemente cambie los canales tanto de su transmisor como de su sistema OutCast y dejará de recibir la señal no deseada.

Si usted tiene alguna pregunta adicional concerniente a la instalación o uso de su producto Soundcast, por favor comuníquese con Soundcast por medio de un correo electrónico a [customersupport@soundcastsystems.com](mailto:customersupport@soundcastsystems.com)

## Información para el usuario

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de los reglamentos del FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina, y (2) éste dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que cause un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido probado y se encontró que cumple con los límites de cualquier dispositivo digital clase B, siguiendo el apartado 15 de los reglamentos del FCC. Estos límites están designados para proveer una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera y puede emitir frecuencia y energía radial y de no ser instalado y utilizado de acuerdo con sus instrucciones, podría causar interferencia dañina a comunicaciones por radio. Aunque, no hay garantía de que no ocurra interferencia en una instalación particular. Si éste equipo causa interferencia dañina a recepción de radio o televisión, la cual puede ser determinada apagando y prendiendo el equipo, se sugiere al usuario tratar de corregir la interferencia tomando alguna de las siguientes medidas.

- Re-oriente o cambie de ubicación el receptor o el transmisor
- Incremente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente de pared que se encuentre en un circuito diferente al que esta conectado el receptor.
- Consulte a su proveedor o a un técnico calificado en radio o TV para obtener asistencia.

Cualquier cambio o modificaciones que no hayan sido expresamente aprobadas por el comité responsable para su cumplimiento podrán anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

## Garantía para Canadá y Estados Unidos

Soundcast Systems garantiza al usuario final ("Cliente") que el equipo se encuentra libre de defectos tanto en materiales como en mano de obra, bajo uso normal y servicio, por un periodo de dos (2) años desde el día de compra a Soundcast o a un proveedor autorizado por Soundcast.

La única obligación de Soundcast Systems expresada en esta garantía debe ser, a su conveniencia y costo, el reparar el producto o parte defectuosa y entregar al cliente un producto equivalente en parte o reemplazo del objeto defectuoso. Todos los productos que son reemplazados serán propiedad de Soundcast Systems. Los productos de reemplazo podrán ser nuevos o reconstruidos. Soundcast Systems garantiza cualquier reemplazo o producto reparado por un periodo de noventa (90) días a partir del día de envío, o el resto del periodo inicial de garantía, cual fuera mayor de ellos.

En ningún caso se responsabilizará a Soundcast por daños a cualquier equipo de audio que haya sido conectado, incluyendo el iPod, como resultado de mal uso, abuso, negligencia, instalación inapropiada o pruebas, aplicaciones no especificadas, modificaciones o alteraciones o mal manejo con productos Soundcast.

## Si necesita un servicio en garantía para sus productos Soundcast

Todas las devoluciones en garantía deberán ser enviadas al centro de servicios y reparación de garantía de Soundcast, con el flete prepago, por medio del vendedor original, y el producto deberá ser acompañado por una copia del recibo original de compra. Las devoluciones directas de los compradores, también serán aceptadas, pero solo si son acompañadas de un número de "Autorización de Regreso de Mercancía" (RMA) emitido por Soundcast previo a cualquier envío de mercancía al centro de reparación y servicios en garantía de Soundcast. Las unidades enviadas a Soundcast sin un número de RMA podrán ser rechazadas o sujetas a retrasos considerables. Por favor envíe el equipo a Soundcast con su previa autorización dentro de los siguientes 15 días de emisión del RMA. Reemplazos o unidades reparadas le serán enviadas con cargo a Soundcast. Cualquier unidad recibida libre de defectos le será regresada a costa suya. Soundcast Systems le proporcionará la dirección apropiada para el envío cuando sea emitido el RMA. No envíe su unidad defectuosa directamente a Soundcast Systems.

**Para servicio de garantía contacte a:**



**SOUNDCAST**

**Soundcast Systems**

**San Diego, California**

**US only 1-800-722-1293**

**customersupport@soundcastsystems.com**

**www.soundcastsystems.com / www.soundcast.eu**